

# Explorer le temps au Liban et au Proche-Orient

## Exploring time in the Lebanon and the Near East

Colloque international co-organisé par l'Université de Balamand (Liban),  
l'équipe EMAM de l'UMR CITERES (Université F.-Rabelais de Tours)  
et par l'Institut français du Proche-Orient (Ifpo) de Beyrouth.

Le colloque se tiendra à l'Ifpo (Beyrouth) et à l'Université de Balamand (Liban) du 19 au 21 novembre 2013.

Les différentes façons de compter et de concevoir le temps constituent des marqueurs culturels et sociaux fondamentaux. Le temps doit être considéré, non comme un invariant, mais comme un phénomène historiquement et socialement construit. Il existe donc une pluralité de temps et de perceptions du temps, puisque chaque société a une trajectoire historique propre et construit ses normes, ses mesures et sa propre conception de la maîtrise du temps. Mais si l'histoire du temps en Europe et en Occident est désormais bien connue, elle reste à faire pour la région du Moyen-Orient. En raison de la profondeur de son histoire, de sa diversité religieuse, de la multiplicité des temps religieux et liturgiques qui lui sont liés, du caractère précoce de son processus de modernisation et enfin de ses talents d'interculturalité, le Liban apparaît comme un terrain particulièrement fertile pour interroger les spécificités temporelles de la région, leurs évolutions sur le long terme, et son adaptation aux changements actuels. Dans ce colloque, la question du temps et des temporalités sera abordée dans une perspective transdisciplinaire et diachronique, autour de cinq axes thématiques : Calendriers et mesures du temps ; Temps religieux et philosophie de l'histoire ; Temps et littérature ; Temps et rythmes de la ville ; Temporalités sociales.

### Programme prévisionnel :

#### **19 novembre (Ifpo)**

9h-9h30 : accueil des participants

9h30-9h45 : mots de bienvenue (Eberhard Kienle, directeur de l'Ifpo)

9h 45-10h 30 : conférence inaugurale (Professeur Georges Nahas, vice-président de l'Université de Balamand)

10h30-12h30 : 1<sup>ère</sup> session

#### **Les systèmes de datation**

*Président de séance : Elie Dannaoui*

*Les systèmes de datation dans les archives antiochiennes : le cas des monastères de Notre Dame de Balamand et du Prophète Elie à Shwayya (en arabe)*

Loulou Sayba'a, Université de Balamand.

*Pause café (11h-11h15)*

*La datation des manuscrits arabes du patriarcat d'Antioche (en arabe)*

Père Georges Berbari, Université de Balamand

*La datation à travers les archives maronites de Bkerké (en arabe)*

Alexandre Abi Younès, Université libanaise

*12 h 30- 14 h : déjeuner*

14h00- 16h15 : 2<sup>ème</sup> session

#### **Les objets de la mesure du temps**

*Présidente de séance : Souad Slim*

*Sacrées heures : un tour des cadrans solaires à caractère religieux, proto-byzantins et médiévaux, du Proche-Orient*

Patricia Antaki, Université Saint-Joseph

*Cadrans solaires libanais*

Sœur Benoîte, chercheur indépendant

*Le calendrier de l'église de Qabr Hiram. Iconographie et symbolisme*  
Nada Helou, Université libanaise

*Les calendriers des chrétiens orientaux : moyens et outils. L'église Orthodoxe d'Antioche comme exemple (en arabe)*  
Dr. Elie Dannaoui, Université de Balamand

*16 h15-16 h30 : pause café*

16 h30 – 17 h 45 : 3<sup>e</sup> session

**Le temps dans la production scripturaire religieuse (1<sup>ère</sup> partie)**

*Président de séance : Bruno Paoli*

*Le temps à travers le livre des heures (en arabe)*  
Père Hareth Ibrahim, Université de Balamand

*La dialectique de l'unicité et de la dichotomie dans l'expression du temps : l'exemple du lectionnaire (Evangile liturgique) (en arabe)*

Lou'ay Hanna, Université de Balamand

**20 novembre (Université de Balamand)**

9 h 30-10h45 : 3<sup>e</sup> session (suite)

**Le temps dans la production scripturaire religieuse (2<sup>e</sup> partie)**

*Président de séance : Bruno Paoli*

*The Concept of Time in the Koran*  
Prof. Dr. Georges Tamer, University of Erlangen-Nuremberg, Germany

*De la révolution à l'essor scientifique : Ali Shariati, islam et la pensée de la rupture des temps*  
Josef Schovanec, EHESS, Paris

10h45-13h15 : 4<sup>e</sup> session

**Le temps dans les pratiques et les rituels**

*Président de séance : As'ad Kattan*

*Le temps de la justice à l'époque abbasside*  
Mathieu Tillier, Ifpo-Beyrouth

*Temps cyclique et transmigration des âmes chez les Alaouites, entre doctrine savante et croyance populaire*  
Bruno Paoli, Ifpo

11h 30-11h45: pause café

*Temporalités traditionnelles et modernes au Liban au XIX<sup>e</sup> et au début du XX<sup>e</sup> siècle*  
Souad Slim, Université de Balamand

*D'un rituel à l'autre, d'une temporalité à l'autre : observations autour de pratiques dévotionnelles votives au Liban*  
Nour Farra-Haddad, Université Saint-Joseph

13h15-14h30 : déjeuner

14h30-17h 00 : 5<sup>e</sup> session

**Temps et littérature**

*Président de séance : Mathieu Tillier*

*Laps de temps et d'espaces beyrouthins (lecture d'un Parfum de paradis d'Elias Khoury)*  
Anna Madoeuf, EMAM, Université François-Rabelais de Tours

*Le temps dans les proverbes populaires (en arabe)*

Jean Touma, Université libanaise

15 h 45-16h: pause café

*Le temps narratif dans la littérature (en arabe)*

Nidale Al-Amyouni Daccache, Lebanese American University

*Le temps dans les chansons des frères Rahbani (en arabe)*

As'ad Kattan, Université de Munster

## **21 novembre (Université de Balamand)**

9 h 30-12 h 45 : 6<sup>e</sup> session

### **Temps et rythmes de la ville**

*Présidente de séance : Anna Madoeuf*

*Mesurer le temps à Beyrouth au XIX<sup>e</sup> et au début du XX<sup>e</sup> siècle : un vecteur pour le progrès ?*

Sylvia Chiffolleau, CNRS/Ifpo-Beyrouth

*Les archives photographiques de la reconstruction du centre ville de Beyrouth*

Sophie Brones, Ecole Supérieure Nationale d'Architecture de Versailles

*Temps du patrimoine, temps des projets urbains : télescopage et fusions à Jbeil, Saïda et Sour*

Maud Moussi, EMAM, Université François-Rabelais de Tours

11h – 11h 15 pause café

*La nuit et la guerre : restructuration du temps et des espaces de loisir dans le Beyrouth des années 1980*

Juan M<sup>a</sup> Ruiz Herrero, Université Autónoma de Madrid

*Reconstruire le temps après la guerre*

Zara Fournier, EMAM, Université François-Rabelais de Tours

12h h 45-14h : déjeuner

14h- 16 h 45: 7<sup>e</sup> session

### **Temporalités sociales et du quotidien**

*Présidente de séance : Sylvia Chiffolleau*

*Temps du travail et temps de la vie*

Elisabeth Longuenesse, Ifpo-Beyrouth

*La gestion du temps de travail dans la production industrielle (en arabe)*

Marlène Haydar Najjar, Université libanaise

15h15-15h30: pause café

*La relation entre l'emploi du temps et la modernisation des programmes universitaires (en arabe)*

Jamileh Costi, Université libanaise

*Les embouteillages routiers au Liban : un conflit de droit de passage ou un conflit de temps ? (en arabe)*

Maha Kayyal, Université libanaise

16 h 45 : conclusion